



RACJE GMINNE

**NR
14
(518)**

15-31.07.2016r.
ISSN 1640-8071
www.pawlowice.pl
www.gokpawlowice.pl



Cena:
2,20 zł
(w tym 8% Vat)

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE

Relaks na trawie

strona 8 - 9



zdj. bs

w numerze

**Rusza budowa stacji
w Warszowicach**

strona 2

**Odebrano
niedźwiedzia z cyrku**

strona 3

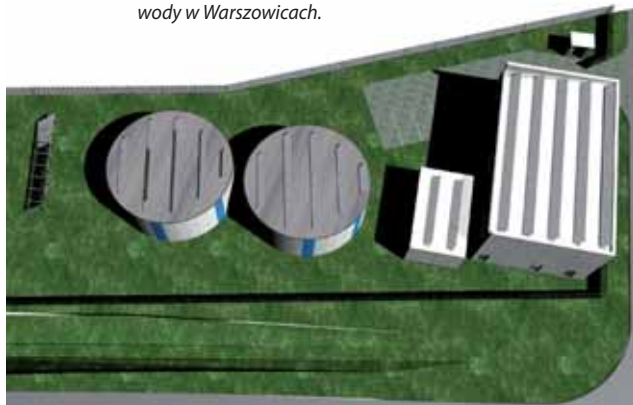
**Światowe Dni
Młodzieży
już niebawem!**

strona 6

**KGW w Jarząbkowicach
obchodziło okrągły
jubileusz**

strona 7

Tak będzie wyglądała stacja uzdatniania wody w Warszowicach.



zdj. archiwum

Rusza budowa stacji w Warszowicach

Prawie 5,6 mln zł netto będzie kosztować budowa stacji uzdatniania wody w Warszowicach. 30 czerwca, została podpisana umowa z wykonawcą.

Nowa stacja uzdatniania wody zostanie wybudowana w Warszowicach i będzie zaopatrywać sołectwa północne (Krzyżowice, Warszowice, Pniówek) i centrum Pawłowic. Ze studni głębinowej w Golasowicach korzysta obecnie 30 procent mieszkańców gminy. Pozostała część jest zaopatrywana przez Górnośląskie Przedsiębiorstwo Wodociągów. Po wybudowaniu inwestycji w Warszowicach, podłączenia do rurociągów GPW zostaną jednak utrzymane na wypadek ewentualnej awarii.

Przetarg na budowę stacji wygrało Przedsiębiorstwo Usługowo – Produkcyjno - Handlowe „OTECH” z Gorlic za kwotę prawie 5,6 mln zł. Do 31 stycznia 2017 roku wykonawca ma wybudować budynek stacji uzdatniania wody wraz z całą technologią uzdatniania, dwa zbiorniki retencyjne, niezbędne przyłącza, a także system sterowania i monitoringu stacji oraz kontenerową stację transformatorową. Energia dostarczana do stacji i zasilająca urządzenia ma pochodzić z instalacji fotowoltaicznej.

Wszystkie prace potrwają do stycznia 2017 roku. W lutym nastąpi rozruch technologiczny stacji uzdatniania wody, który planowany jest na okres 30 dni. Jeżeli wszystko pójdzie sprawnie, już w marcu stacja będzie mogła uzdatniać wodę i dostarczać ją mieszkańcom. Wtedy Pawłowice będą miały dwa ujęcia wody na terenie gminy, już istniejące źródło w Golasowicach i nowe w Warszowicach. Obydwa będą zapewniać wodę bardzo dobrej jakości.

Sabina Bartecka



zdj. archiwum

Dyrektor GZWik Tomasz Herok (drugi z prawej) w czasie podpisywania umowy z wykonawcą.



zdj. archiwum

Kanalizacja na ul. Borowej

Pod koniec czerwca, Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji zakończył budowę fragmentu kanalizacji sanitarnej przy ul. Borowej w Pielgrzymowicach. Zjazdy do posesji wykonali mieszkańcy w ramach inicjatywy lokalnej.

Inwestycja obejmuje 140 m sieci kanalizacyjnej oraz 350 m kw. nawierzchni drogowej z kostki brukowej. Warto zaznaczyć, że zjazdy do posesji wykonali mieszkańcy we własnym zakresie, w ramach inicjatywy lokalnej.

Prace zrealizowane przez GZWik wyniosły ponad 135 tys. zł netto. Nowy odcinek sieci zostanie oddany do użytku dopiero w 2020 roku, po zakończeniu prac związanych z budową kanalizacji wzdłuż ul. Borowej i ul. Gruntowej w Pielgrzymowicach. bs

Prace na Pszczyńskiej w Warszowicach: są objazdy

Zakończyła się większość prac na dwupółkilometrowym odcinku drogi pomiędzy Mizerowem a Pawłowicami. Natomiast roboty na ul. Pszczyńskiej w Warszowicach weszły w kolejny etap. Obowiązują objazdy.

Zrealizowano już prace związane z układaniem warstw asfaltowych na ul. Wyzwolenia, na odcinku o długości 1,3 km od skrzyżowania z ulicą Mleczną w Mizerowie. Nowa nawierzchnia została położona również na półkilometrowym odcinku ul. Wyzwolenia od drogi krajowej - ten odcinek był naprawiany przez kopalnię w ramach likwidacji szkód górniczych. Ruch na ul. Wyzwolenia i Mlecznej został przywrócony, jednak ze względu na prace wykończeniowe napotkamy na utrudnienia związane ze zwężeniem jezdni lub ruchem wahadłowym.

11 lipca roboty drogowe na ul. Pszczyńskiej w Warszowicach weszły w kolejny etap, rozpoczęła się przebudowa przepustu. Dalsze prace obejmą korytowanie, a następnie wykonanie podbudowy wzmocnionej spoiwami hydraulicznymi, konstrukcji jezdni i budowę ścieżki pieszo-rowerowej. Rozebrany zostanie także most, a w jego miejsce powstanie nowy obiekt. Remont wykonuje konsorcjum firm Drogród z Ćwiklic i Bud-Rol z Golasowic.

Tak duży zakres prac wymaga zamknięcia drogi. Kierowcy jadący od strony Mizerowa muszą korzystać z objazdu ulicami: Mleczną w Mizerowie, dalej Wyzwolenia w Pawłowicach do DK 81 w Pawłowicach.

Prace na ul. Pszczyńskiej prowadzone są w ramach II etapu zadania: „Poprawa układu komunikacyjnego ciągu dróg powiatowych - ul. Wyzwolenia w Pawłowicach i ul. Mlecznej w Mizerowie oraz ul. Pszczyńskiej w Warszowicach wraz z przebudową obiektu mostowego”. Łączny koszt całego zadania to ponad 4,3 mln zł. Niemal połowę środków udało się pozyskać z Programu Rozwoju Gminnej i Powiatowej Infrastruktury Drogowej, reszta pochodzi z budżetów powiatu pszczyńskiego, gminy Pawłowice oraz gminy Suszec. bs

zdj. archiwum



Odebrano niedźwiedzia z cyrku

5 lipca, wolontariusze z fundacji Viva w asyście policjantów i zoologów weszli na teren cyrku, który rozbił się w centrum Pawłowic, żeby sprawdzić w jakich warunkach przetrzymywane są występujące tam zwierzęta. Na ich wniosek odebrano cyrkowi niedźwiedzia brunatnego, krokodyla i trzy żółwie.

Do akcji fundacja „Viva” przygotowywała się od dawna. Jej pracownicy mieli materiały filmowe wskazujące na to, że niedźwiedź brunatny, będący jedną z głównych cyrkowych atrakcji, jest przetrzymywany w złych warunkach. Baloo – tak nazywa się niedźwiedź brunatny, który przebywał w cyrku, według informacji fundacji nie miał pazurów ani kłów, był karmiony popcornem. W dodatku, niedźwiedzie brunatne w Polsce są pod ochroną.

Akcję odebrania zwierząt przeprowadził Wydział Przystępstw Gospodarczych Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach. Na miejsce wezwano Powiatowego Lekarza Weterynarii z Pszczyny oraz dwóch weterynarzy współpracujących z fundacją, których zadaniem było zbadanie stanu zdrowotnego zwierząt. Obecni byli także przedstawiciele fundacji z prawnikiem oraz członkowie niemieckiej organizacji Vier Pfoten specjalizującej się w niedźwiedziach brunatnych. Do Pawłowic przyjechała także dyrektor poznańskiego ZOO wraz z pracownikami oraz transportem przystosowanym do przewożenia zwierząt. Po przeprowadzonej kontroli zdecydowano, że cyrk opuści niedźwiedź, trzy żółwie i krokodyl. Pozostałe zwierzęta, m.in. małpa, wielbłąd, psy, kucyki i węże pozostały na miejscu.

Według fundacji, cyrk Vegas był jedynym w Polsce, który przewoził ze sobą niedźwiedzia. Jak ustalono, niedźwiedź został zakupiony w Hiszpanii. Podczas odbioru zwierząt, cyrk rzekł się niedźwiedzia na rzecz ogrodu z Poznania.

Sprawą odebranych zwierząt zajmuje się prokuratura. Na razie śledczy nie przedstawili nikomu zarzutów.

Sabina Bartacka

Nieodpowiednie warunki
miały także żółwie.



zdj. archiwum

Życzenia dla jubilatki!

Aniela Czakon świętowała 95 lat. Pawłowiczanka urodziła się 28 czerwca 1921 roku w Dębiniu, w Pawłowicach.



zdj. archiwum

Z tej okazji zaczął jubilatkę odwiedzić delegacja Urzędu Gminy: kierowniczka Urzędu Stanu Cywilnego Małgorzata Sklanny oraz sekretarz gminy Joanna Śmieja. Wręczyły solenizantce bukiet kwiatów i list gratulacyjny. Pani Aniela przyjęła gości ze wzruszeniem i zadowoleniem, jednocześnie dziękując za pamięć i odwiedziny.

Seniorka razem z mężem Karolem wychowała trzy córki. Doczekała się dziesięciorga wnuków i dwanaściorga

prawnuków. Wdową została w 2002 roku.

Pani Aniela jest pogodną osobą i cieszy się dobrym zdrowiem. Jej ulubionym zajęciem jest czytanie książek. Ma dobry wzrok i nie potrzebuje do tego okularów. Regularnie spaceruje dla zachowania zdrowia i dobrej formy. Sama przygotowuje sobie śniadania. Je to, na co ma akurat ochotę. Nie są to jednak jakieś wyszukane dania, raczej proste potrawy. Córki wyręczają ją tylko w gotowaniu obiadów i domowych porządkach. Jubilatka cieszy się rodziną, która otacza ją miłością i opieką. Mieszka z córką.

Zasłużyła sobie na szacunek i uznanie wielu osób. 95 lat życia to nie tylko piękny wiek, lecz również historia życia na przestrzeni dwóch wieków.

Życzymy Pani Anieli dobrego zdrowia oraz radosnych dni, pełnych życzliwości i miłości osób najbliższych.

Sabina Bartacka

5 RODZINA 500+

Złożono 1360 wniosków

Do 1 lipca złożono 1360 wniosków o wypłatę świadczenia wychowawczego wynoszącego 500 zł na dziecko. Większość, bo 1217 zostało już wypłaconych.

Należy przypomnieć, że wnioski złożone w okresie od 1 kwietnia do 1 lipca 2016 r. pozwoliły na otrzymanie świadczenia z programu 500+ z wyrównaniem za pierwsze 3 miesiące. Rodzice otrzymali więc pieniądze za kwiecień, maj i czerwiec. Natomiast wnioski złożone po 1 lipca 2016 r., będą uprawniali do nabycia świadczenia od miesiąca, w którym zostały złożone, bez wyrównania za II kwartał bieżącego roku.

zdj. archiwum



Plener malarski w Pielgrzymowicach

Wakacje to świetny czas na relaks, wypoczynek, ale też rozwijanie swoich pasji i zainteresowań.

Taką właśnie możliwość stwarza co roku Stowarzyszenie Społeczno – Kulturalne Karola Miarki w Pielgrzymowicach organizując plener malarski, podczas którego stali bywalcy mogą doskonalić swoje umiejętności plastyczne, a ci, którzy po raz pierwszy uczestniczą w tej formie wypoczynku – odkrywają swoje talenty i pod fachowym okiem Tatiany Czech – instruktorki pleneru – przekonują się, że chęci i uważne podążanie za wskazówkami przynoszą zaskakujące efekty.

Plener malarski odbył się w dniach 4 – 8 lipca w gospodarstwie „AgroPenkala” w Pielgrzymowicach. Kierownikiem wypoczynku była Izabela Piliś, a funkcje opiekunów pełniły: Barbara Bazgier – Woźny i Celina Piwko. Oprócz spędzania czasu przed sztalugami uczestniczki pleneru mogły korzystać z licznych atrakcji, jakie zapewnia gospodarstwo agroturystyczne: rowerków wodnych, placu zabaw, boiska sportowego, jazdy konno. Na zakończenie zorganizowana została wystawa poplenerowa, podczas której podziwiać można było efekty pracy młodych artystów – obrazy o różnej tematyce: pejzaże, martwa



Marta Holewik.



Rozalia Woźny.

natura, motyw zwierzęcy...

Uczestniczki pleneru zgodnie podkreślają, że był to czas niezwykle cenny i dający ogromną satysfakcję. – *Uczestniczę w plenerach od szkoły podstawowej. Teraz kończę już drugi rok studiów, ale nie wyobrażam sobie wakacji, bez wspólnych zajęć przy sztalugach* – mówi Agata Pękal. – *Plener jest dla mnie cudownym oddechem po sesji egzaminacyjnej na studiach, czasem relaksu, ale też szlifowania techniki malarskiej.*

Na zakończenie pleneru Agata oraz pozostałe adepty sztuki malarskiej poprosiły o możliwość wzięcia w nim udziału znowu za rok. – *To znak dla zarządu stowarzyszenia, że tradycję organizowania plenerów malarskich w Pielgrzymowicach warto kontynuować* – przyznają organizatorzy.

zdj. archiwum



IV spotkanie miłośników historii Pawłowic

W czerwcu w Gminnej Bibliotece Publicznej odbyło się czwarte spotkanie miłośników historii Pawłowic.

Rozpoczęło się od złożenia gratulacji pani Zycie Kapel, laureatce nagrody Klejnot Ziemi Pszczyńskiej. Głównym tematem spotkania były – podobnie jak poprzednich – wojenne losy pawłowiczan, od-

czytano niezwykle ciekawe fragmenty pamiętnika Czesława Pukowca, z pierwszym zapisem z 25.03.1945 r., dotyczącym działań wojennych w Pielgrzymowicach w ostatnich tygodniach II wojny światowej.

Inne tematy poruszane na spotkaniu, to: próba odtworzenia trasy dylizansu pocztowego Wiedeń – Kraków, która przebiegała przez Pielgrzymowice, zagmatwana historia sztandaru Powstań Śląskich z Pielgrzymowic, poszukiwanie materiałów do wykonania genealogii rodu.

Pan Rafał Obetkon zapoznał słuchaczy z tematyką swojej pracy doktorskiej „Stosunki majątkowe w ziemi pszczyńskiej”, przekazał też wiele cennych wskazówek o sposobach pozyskiwania informacji o naszych przodkach i ich własności zawartych w księgach metrykalnych, aktach gruntowych, testamentach, umowach, itp.

Uczestnicy spotkania postanowili, że dalsze poszukiwania i publikacje będą nadal dotyczyć wojennych losów mieszkańców. Chcemy wykorzystać żywe źródła historii, a więc relacje uczestników wydarzeń lub ich potomków. Ponownie apelujemy do wszystkich zainteresowanych czytelników o zgłaszanie informacji o dawnych żołnierzach Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie, podkomendnych gen. Andersa, gen. Maczka i innych, żołnierzach Armii Polskiej w ZSRR, Wehrmachtu lub innych wydarzeniach z dramatycznej przeszłości narodu polskiego. Na opracowanie czekają losy pawłowickich policjantów, ofiar Zbrodni Katyńskiej.

Joanna Zdziebło



zdj. bs

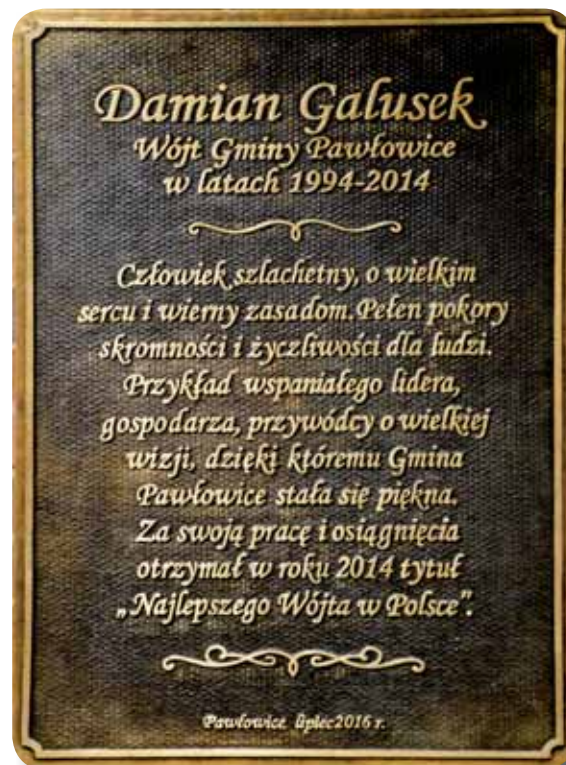
Pamiętamy!

„Człowiek szlachetny, o wielkim sercu i wierny zasadom” - tak brzmi pierwsze zdanie napisu, który został umieszczony na pamiątkowej tablicy z brązu. Odsłonięcia tablicy dokonano 12 lipca, w drugą rocznicę śmierci Damiana Galuska, wójta gminy Pawłowice w latach 1994-2014.

Uroczystość rozpoczęła się mszą świętą w intencji zmarłego wójta w kościele parafialnym św. Jana Chrzciciela w Pawłowicach, po której złożono kwiaty na jego grobie i udano się do urzędu. W wydarzeniu uczestniczyła rodzina śp. wójta, pracownicy urzędu, radni, sołtysi oraz mieszkańcy. Postać śp. Damiana Galuska przypomniał wszystkim obecnym wójt Franciszek Dziendziel.

Tablica upamiętniająca wójta znajduje się na budynku urzędu gminy, przy głównym wejściu. Jej uroczystego odsłonięcia dokonała żona Elżbieta Galusek. Jak podkreślił przewodniczący Rady Gminy Aleksander Szymura, treść napisu została opracowana na podstawie wpisów umieszczonych przez mieszkańców w księdze kondolencyjnej.

Po poświęceniu tablicy przez ks. Piotra Kluczkę, rodzina i samorządowcy przeszli do sali sesyjnej, aby obejrzeć film o zmarłym włodarzu Pawłowic i wspólnie powspominać wójta. bs



zdj. bs

Zmarł sołtys Krzyżowic

W sobotę 9 lipca, zmarł nagle Stefan Wróż, wieloletni sołtys Krzyżowic. W sierpniu skończyłby 67 lat.

Stefan Wróż, w latach 2001 – 2013 pełnił funkcję sołtysa Krzyżowic. Swoim działaniem dążył do rozwoju i poprawy wizerunku wsi. Chętnie wspierał i kreował różnorodne inicjatywy dotyczące Krzyżowic. Zależało mu na integracji mieszkańców. Uważał, że wały na rzece Pszczynce podnoszone z powodu szkód górniczych podzieliły wieś na dwie części, dlatego robił wszystko, aby mieszkańcom Krzyżowic żyło się lepiej, żeby mieli lepsze drogi, wyremontowaną szkołę i Dom Ludowy.

Sołtysi z innych sołectw, z którymi przez wiele lat współpracował, wspominają go jako osobę zaangażowaną w sprawy sołectwa i jego mieszkańców. Konkretną i rzeczową, ale też bardzo pogodną i życzliwą. - Na zawsze pozostanie w mojej pamięci jako radosny i uśmiechnięty człowiek – mówi Bogumiła Tekla, sołtyska Golasowic.

- Był bardzo pomocny. Wkrótce po tym, jak objęłam funkcję sołtysa, przyszło mi organizować dożynki gminne – opowiada Iwona Baron,



zdj. bs

sołtyska Pielgrzymowic. - Na jednym ze spotkań Pan Stefan sam do mnie podszedł i zaproponował pomoc. Chętnie dzielił się doświadczeniami z dożynek gminnych, które organizował rok wcześniej. Do końca będę mu za to wdzięczna, bo organizacja takiego wydarzenia była dla mnie, młodego sołtysa, prawdziwym chrztem bojowy.

Stefan Wróż był lubiany i szanowany wśród mieszkańców. Odszedł człowiek pomocny i życzliwy, aktywny senior, prawdziwy społecznik.

Uroczystości pogrzebowe odbyły się we wtorek, 12 lipca w kościele parafialnym pw. św. Michała Archanioła w Krzyżowicach.

Sabina Bartecka

Z wielkim smutkiem przyjęliśmy informację o śmierci

śp. Stefana Wróza

sołtysa Krzyżowic w latach 2001-2013, człowieka zaangażowanego w sprawy wsi i aktywnie uczestniczącego w życiu sołectwa.

Rodzinie, przyjaciółom i znajomym składamy szczere wyrazy współczucia i żalu.

Aleksander Szymura
Przewodniczący Rady Gminy
z radnymi

Franciszek Dziendziel
Wójt Gminy Pawłowice
z pracownikami urzędu

Światowe Dni Młodzieży już niebawem!

Do Dekanatu Pawłowice przyjedzie 118 młodych pielgrzymów, którzy w Pawłowicach, Pielgrzymowicach i Wiśle Małej będą mieli swój przystanek w drodze na Światowe Dni Młodzieży.



Organizowane co dwa lata Światowe Dni Młodzieży odbędą się od 26 do 31 lipca w Krakowie. Z tej okazji do Polski przyleci także Ojciec Święty Franciszek. Główne uroczystości w Krakowie poprzedzi szereg wydarzeń w diecezjach od 20 do 25 lipca. Do tegorocznych XXXI Światowych Dni Młodzieży od ponad roku przygotowuje się także gmina Pawłowice. Dekanat pawłowicki należy do rejonu siódmego archidiecezji, w skład którego wchodzi dekanaty: Pawłowice, Jastrzębie Górne, Jastrzębie Zdrój. Przybędą tu młodzi ludzie m.in. z Polinezji Francuskiej, Kolumbii, Rumunii, Niemiec, Francji i Włoch.

Część gości zawita do naszej gminy, a dokładniej do parafii św. Jana Chrzciciela w Pawłowicach oraz parafii św. Katarzyny w Pielgrzymowicach (po 40 osób). Pielgrzymi będą przebywać u rodzin, które wyraziły taką chęć. – Na pewno nie wszystkie rodziny będą mogły przyjąć pielgrzymów. To dlatego, że jest więcej chętnych niż samych pielgrzymów – mówi ks. Eugeniusz Paruzel, proboszcz parafii w Pawłowicach. – Spodziewaliśmy się ok. setki młodych osób, a już wiadomo, że do naszej parafii przyjedzie ich czterdziestu.

Będą to młodzi Włosi z diecezji Gorizia. Razem z młodzieżą przyjedzie arcybiskup tamtejszej diecezji, trzech kapłanów i siostra zakonna. Aby odpowiednio powitać młodzież, diecezje przygotowały na czas ich pobytu wiele atrakcji. Będą odbywać się koncerty, wycieczki. Będzie to również czas spotkań z parafiami, rówieśnikami i rodzinami, które ich ugoszczą.

Przyjazdu pielgrzymów spodziewamy się wieczorem 20 lipca. Przed kościołem w Pawłowicach powita ich wójt gminy Franciszek Dziendziel.

Następnie młodzi ludzie zostaną zakwaterowani w rodzinach. Wieczorem w Parku Zdrojowym w Jastrzębiu – Zdroju przewidziano koncert zespołu Tabu. Kolejny dzień to czas na mszę św. w parafiach, spotkania oraz zwiedzanie gminy. W piątek, 22 lipca zaplanowano duże spotkanie w hali widowiskowo-sportowej w Jastrzębiu – Zdroju z udziałem gości, gospodarzy, a także mieszkańców. Będzie to też czas na prezentację grup oraz udział w koncercie zespołu gospel God's Property. W sobotę, zaplanowano „Spotkanie na Górze Karmel”. Rozpocznie się ono prezentacją wybranych grup. Młodzież z różnych kontynentów w wybrany przez siebie sposób przedstawi bogactwo kulturowe swojego kraju ukazując różnorodność Kościoła katolickiego na całym świecie. Podczas wydarzenia zostanie wystawione widowisko muzyczne – aktorskie przedstawiające historię proroka Eliasza, które przeniesie widzów w czasy starożytnego Izraela. Dużym wydarzeniem będzie z pewnością msza św. odprawiona na lotnisku w Muchowcu z udziałem 25 biskupów, 250 księży z całego świata i pod przewodnictwem metropolity katowickiego abpa Wiktora Skworca. Na koniec spotkania na scenie pojawią się zagraniczne i polskie zespoły grające muzyką chrześcijańską. Gwiazdą wieczoru będzie Steven Curtis Chapman uznany za jednego z najlepszych piosenkarzy muzyki chrześcijańskiej. W niedzielę pielgrzymi przebywający w naszej gminie wezmą udział w Marszu dla życia i rodziny, od parafii Miłosierdzia Bożego pod halą widowiskowo-sportową, gdzie będą mogli zobaczyć widowisko muzyczne pt. „Św. Franciszek”. W poniedziałek 25 lipca pielgrzymi udają do Krakowa na spotkanie z papieżem Franciszkiem.

Warto zaznaczyć, że wydarzenia poprzedzające Światowe Dni Młodzieży w Krakowie, odbywające się od 20 do 25 lipca, otwarte są dla wszystkich mieszkańców.

Sabina Bartecka



BIEG PAWŁOWICKI – są medale i koszulki

Już 274 osoby zapisały się na Bieg Pawłowicki, który 28 sierpnia wystartuje w centrum Pawłowic.

Przypominamy, że obowiązuje limit 300 zapisów. Wpisowe dla mieszkańców Pawłowic wynosi tylko 10 zł. W pakiecie jest m.in. koszulka techniczna, a po biegu na wszystkich uczestników będzie czekał jedyny w swoim rodzaju medal ze szkła. Jego wykonaniem zajęła się pawłowiczanka Aneta Płaczek, a sponsorem krążków jest Dariusz Krupczyk, szklarz z Pawłowic.

Zachęcamy biegaczy do udziału w treningach organizowanych w poszczególnych sołectwach przez Sekcję Biegową Runteam z Pawłowic i Gminny Ośrodek Sportu. Pozostały jeszcze dwa treningi: **17 lipca** w Golasowicach i **7 sierpnia** w Pawłowicach. Zbiórka o 9.30 przed strażnicą.

Przypominamy, że oprócz biegu na dystansie 5 km, odbędą się sztafety firm i samorządowców oraz biegi dzieci i młodzieży. Zapisy na sztafety prowadzi GOS. Zapisy dzieci będą odbywać się w dniu zawodów. W tym celu należy wypisać kartę zgłoszenia – druki są dostępne w Urzędzie Gminy i GOS.

Formularz zgłoszeniowy, regulamin, mapkę biegu oraz wszystkie ważne informacje można znaleźć na portalu www.pawlowice.pl.





zdj. bs

Podziękowania złożono również osobom zasłużonym dla KGW Jarząbkowice: Danucie i Józefowi Krzempkom, Iwonie i Jerzemu Hławiczkom, Bożenie Matuszyńskiej, Janinie Foltyn, Irenie Czakon, Krystynie Brachaczek, Annie Zatorski, Łucji Kłosek, Irenie Guni, Reginie Guni, Annie Bieleckiej, Jadwidze Gawlas oraz Kazimierzowi Kielkowskiemu.

KGW w Jarząbkowicach obchodziło okrągły jubileusz

Jubileusz 50-lecia działalności obchodziło Koło Gospodyń Wiejskich w Jarząbkowicach.

Z tej okazji, 2 lipca, w kościele w Bąkowie odbyła się uroczysta msza święta, a następnie w Domu Ludowym okolicznościowe spotkanie, podczas którego wspominano minione lata, a zasłużone działaczki uhonorowano pamiątkowymi medalami.

Razem można lepiej

KGW w Jarząbkowicach należy do najaktywniejszych organizacji w gminie Pawłowice. Historię kobiecej organizacji działającej już pół wieku przypominała licznie zebranych gościom i członkiniom koła przewodnicząca, Jadwiga Kielkowska. Inicjatorem powołania Koła Gospodyń Wiejskich był agronom Władysław Kustwan, który przekonywał, że razem można lepiej i nowocześniej gospodarować. Inicjatywa spodobała się mieszkankom i do koła zapisały się 33 panie. Zebranie założycielskie odbyło się 25 lutego 1966 roku. Funkcję przewodniczącej powierzono Krystynie Klimosz (obecnie Garbocz). – *Pierwsze lata działalności był trudne ze względu na brak jakichkolwiek pomieszczeń* – przypominała Jadwiga Kielkowska. – *Zebrania odbywały się w prywatnych domach, a festyny na posesji członkini zarządu, Bronisławy Waleczek. Pozyskane środki przeznaczane były na wyposażenie zaplecza kuchennego, które przed długie lata funkcjonowało jako wypożyczalnia naczyń i sprzętu domowego.*

Na przestrzeni 50 lat Koła szefowało osiem pań. Funkcję przewodniczącej pełniły kolejno: Krystyna Klimosz, Anna Kryszk, Helena Lazar, Stefania Sobik, Irena Czakon, Urszula Brańczyk, Genowefa Klimosz i od 2001 roku - Jadwiga Kielkowska. Najdłuższym stażem, bo 25-letnim może pochwalić się Genowefa Klimosz! To ona była inicjatorką i pomysłodawczynią założenia w 1994 roku zespołu Jarząbkowianki, który rozślawia Jarząbkowice na terenie całego kraju.

Były kursy gotowania i szycia...

Początkowo zadaniem Koła było organizowanie kursów kroju i szycia, gotowania, pieczenia. Panie chętnie zapisywały się do Koła, bo jego członkinie mogły liczyć na przywileje. KGW rozprawdzały wtedy pisklęta - kurcząt, gęsiąt, indycząt i kaczek. Działalność tej kobiecej organizacji uległa metamorfozie w 1981 roku wraz z wybudowaniem świetlicy. Panie zyskały swoją przestrzeń i zaczęły organizować zabawy dochodowe, a także kursy zdrowego żywienia, odczyty rolnicze oraz wyjazdy – do Ośrodka Postępu Rolniczego w Śmiłowicach oraz na wystawy krzewów i kwiatów.

- Należę do Koła od samego początku. Podobały mi się te nasze spotka-

Szczególne podziękowania za wieloletnią pracę społeczną złożono na ręce przewodniczącej KGW Jarząbkowice Jadwigi Kielkowskiej, którą uhonorowano statuetką „Złotego Kółkowicza”. Nagrodę wręczyli Andrzej Krawczyk oraz Łucja Krutak.



zdj. bs

Specjalne podziękowania otrzymali: Elżbieta Michalczyk, Zyta Hawelka, Gertruda Handzel, Anna Balas i Stanisław Czakon.



zdj. bs

nia, kursy gotowania, szycia i wyjazdy – mówiła nam Zyta Hawelka. – To była taka odskocznia od codzienności: pracy na gospodarstwie i opieki nad dziećmi. Pracy było mnóstwo, ale jakoś udawało mi się godzić wszystkie te obowiązki. Nawet zajęłam I miejsce w konkursie na najpiękniejszy ogródek. Wygrałam tunel foliowy i narzędzia ogrodnicze.

... a dziś są biesiady i dożynki

KGW w Jarząbkowicach nadal działa aktywnie, choć formy się zmieniały, bo i potrzeby są inne. Koło jest widoczne podczas gminnych imprez, bierze udział m.in. w dożynkach, jarmarkach świątecznych, konkursach kulinarnych, co roku panie spotykają się w Dniu Kobiet, na spotkaniu opłatkowym, organizują festyny dożynkowe, zabawy i wycieczki. Koło jest fundatorem jednego z witraży w kościele parafialnym w Bąkowie. Może też pochwalić się własnym sztandarem, który został ufundowany z okazji 45-lecia działalności.

Życzenia i prezenty

Wśród gości zaproszonych na obchody jubileuszu znaleźli się m.in. Andrzej Krawczyk - prezes Wojewódzkiego Związku Rolników Kółek i Organizacji Rolniczych w Katowicach, Łucja Krutak - przewodnicząca Wojewódzkiej Rady Koła Gospodyń Wiejskich, Aleksander Szymura - przewodniczący Rady Gminy Pawłowice, Mariusz Grygier - dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury, sołtysi oraz przewodniczące zaprzyjaźnionych KGW.

Były życzenia i prezenty, a sekretarz gminy Joanna Śmieja odczytała list gratulacyjny podpisany przez Wójta Gminy Pawłowice Franciszka Dziendziela. Wyróżniono członkinie, które działają od początku założenia KGW w Jarząbkowicach: Stefanię Sobik, Bronisławę Pawełek oraz Helenę Lazar oraz podziękowano osobom szczególnie zasłużonym dla Koła.

Członkinie Koła w rewanżu za udział w obchodach jubileuszu i uhonorowanie ich pracy ugościły uczestników uroczystości wspianym poczęstunkiem. Po części oficjalnej rozpoczęła się biesiada. Przy muzyce i kawałach bawili się wszyscy goście i jubilatki.

Sabina Bartecka



Poradnia „Ala i As”, która wspiera rozwój najmłodszych dzieci, zachęcała do twórczej zabawy.

Relaks na trawie

W ostatnią niedzielę, 10 lipca, park przy willi Reitzensteinów w Pawłowicach tętnił życiem. Miejsce, które dość rzadko jest odwiedzane przez mieszkańców, zamieniło się w piknik.

Konkursy zręcznościowe, dmuchańce dla dzieci, turnieje w ping – ponga i pyszne jedzenie – dużo działało się podczas drugiej edycji „Podwieczorka na trawie”, który zorganizował Urząd Gminy.

– Chodzi o ty, by odpocząć bez telewizora, bez laptopa, bez komórki w rękę. Odpocząć aktywnie od codziennego życia – mówi Beata Cyganek, kierowniczką Referatu Promocji i Integracji Europejskiej w Urzędzie Gminy.

Organizatorzy chcieli stworzyć warunki do wspólnego odpoczynku na łonie natury, do lepszego poznania się mieszkańców i miłego spędzenia przez nich niedzielного popołudnia. Mieszkańcy docenili starania organizatorów i chętnie korzystali z przygotowanych atrakcji. A działało się sporo! W organizację imprezy włączyły się bowiem gminne organizacje pozarządowe oraz firmy działające w Pawłowicach.

Każda z nich oferowała inne atrakcje. – Mamy dla dzieci mnóstwo konkursów z nagrodami w postaci bonów na imprezy urodzinowe. Świątujemy 3. rok naszej działalności i z tej okazji dzieciaki mogą skakać na dmuchańcach do woli i za darmo – mówi Sylwia Kolankowska, właścicielka Mega Frajdy z Krzyżowic, zajmującej się organizacją imprez dla dzieci. Dzieciaki i ich rodzice byli zachwyceni. – Jestem tutaj z chrześniacą. Bawimy się wspaniale – powiedziała nam pani Monika z Mszanej.

Zuzanna Zielińska przybyła na piknik w towarzystwie koleżanek z klatki. – Zabrałyśmy dzieci, kocyki i coś do jedzenia. Podoba nam się otoczenie parku i atrakcje, które przygotowano dla dzieci. W programie pikniku znalazły się konkursy dla całej rodziny oraz konkurencje sprawnościowe dla najmłodszych. Każdy mógł poznać podstawy sztuk walki, zagrać w szachy, w tenisa stołowego, a nawet spróbować trafić piłką do kosza i strzelić gola. Chętni z wielkim entuzjazmem odkrywali grę w ringo. – Młodzież zupełnie nie zna tej gry – przyznał Krzysztof Mleczek, prezes TKKF „Rozwój” Pawłowice. – A szkoda, bo to gra dla każdego. Dostępna bez względu na wiek, wykształcenie, wydolność fizyczną. Świetnie rozwija koordynację i szybkość.

Fani dobrej kuchni również nie byli zawiedzeni, a to dlatego, że dodatkową atrakcją, towarzyszącą uczestnikom pikniku, były stoiska gastronomiczne. W alejce przy willi można było kupić nie tylko kawę, ale również ciasta z galaretką, z owocami, a nawet bigos i śląskie karminadle. Frykasy przygotowało Stowarzyszenie Koło Gospodyń Wiejskich w Pielgrzymowicach. Natomiast Restauracja Koniczynka w kawiarence na świeżym powietrzu serwowała kawę, herbatę i lody, a dla głodnych – frytki.

– Jest to fajna impreza i potrzebna – przyznały Teresa i Wandzia, dwie sympatyczne mieszkanki Pawłowic Osiedla, i dwie teściowe, które lubią wspólnie spędzać czas. – Chodzimy na zajęcia do domu kultury, spacerujemy z kijkami, więc takiej imprezy nie mogłyśmy opuścić. Bardzo miło spędziłyśmy czas. Oby takich pikników było więcej!

Sabina Bartecka



Kady znalazł coś fajnego dla siebie.



Bibliotekarki w przebraniach pszczołek i książeczki czytały dzieciom książki, rozdawały cukierki i niebieskie baloniki.



Trener Leszek Kremiec udziela wskazówek młodym adeptom sztuk walki: Marcinowi Wywiółowi i Mateuszowi Kałuży.



Stowarzyszenie KGW w Pielgrzymowicach oferuje domowe ciasta i weselne ciasteczka.



UKS „Budo” przygotował wystawę swoich trofeów, wśród których znalazły się również oryginalne szable i miecze. Na zdjęciu Szymon Domin z Pawłowic (dwukrotny brązowy medalista Mistrzostw Polski) i Sebastian Gross z Jastrzębia – Zdroju (zdobywca IV miejsca na Mistrzostwach Europy).



Janina Łazarz z Pielgrzymowic, pokazywała jak kolorową bibułę zamienić w barwne kwiaty.



Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice pod okiem Jana Milanowskiego rozgrywało symultanę szachową.



Dwie sympatyczne mieszkanki Pawłowic Osiedla.



Na zakończenie na „Popołudnie z Operetką” zaprosili mieszkańców: Tomasz Białek – tenor oraz Naira Ayvazyan – sopran. Na fortepianie grała Grażyna Giner.



fol. Joanna Grzyb

Zawody konne w Warszowicach

W Warszowicach po raz drugi odbyły się Towarzyskie Zawody Jeździeckie w skokach przez przeszkody, w ramach których rozgrywany jest również konkurs z jokerem o Puchar Sołtysa.

Dużo sportowej rywalizacji, dobrej zabawy i głośny doping kibiców – tak można opisać zawody jeździeckie, które odbyły się 3 lipca na terenie stajni w Warszowicach. Uczestnicy zmagali się w pięciu konkurencjach. Do pokonania mieli przeszkody o wysokości od 70 do 110 centymetrów. Do rywalizacji przystąpiło 50 jeźdźców z klubów jeździeckich z terenu całego Śląska. Skoki oceniali sędziowie: Bogdan Kuchejda i Elżbieta Janik, a najlepsi mogli liczyć na nagrody. W głównym konkursie z Jokerem o Puchar Sołtysa zwycięzcą został Krzysztof Goraus z Warszowic. To utytułowany zawodnik, który reprezentował Polskę na Mistrzostwach Europy.

Zawody ponownie połączone zostały z festynem sołeckim. W czasie, kiedy trwała rywalizacja, dzieci mogły brać udział w konkursach oraz korzystać z dodatkowych atrakcji: dmuchańców i przejażdżki kucykiem. Na wszystkich czekał bogato zaopatrzony bufet oraz występ Młodzieżowej Orkiestry Rozrywkowej Pałacu Młodzieży z Katowic.

– Cieszymy się, że nasze zawody spotkały się z tak dużym zainteresowaniem zawodników, ale też mieszkańców, którzy licznie przyszedli im kibicować – mówi sołtys Andrzej Szaweł. – Przymierzamy się do założenia w Warszowicach klubu jeździeckiego. Trwają w tej sprawie ustalenia. bs



fol. Joanna Grzyb



fol. Joanna Grzyb



Wakacje z GOK. Dzieci nie mogą narzekać

Tegoroczna oferta przygotowana przez Gminny Ośrodek Kultury dla dzieci na czas ich letniego odpoczynku od nauki spotkała się z dużym odzewem. Wszystkie miejsca zostały wyprzedane na wiele dni przed rozpoczęciem zajęć.

Tak, jak w przypadku ferii zimowych, istniała możliwość wyboru interesujących warsztatów oraz wycieczek, a tym samym stworzenia indywidualnego programu wakacji z Domem Kultury. Wakacyjne Warsztaty Artystyczne rozpoczęły się 4 lipca wycieczką do parku rozrywki w Wodzisławiu Śląskim, a ich zakończenie planowane jest 22 lipca - warsztatami rzeźbiarskimi w plenerze.

Za nami już dziesięć spośród 15 dni pełnych atrakcji. Dzieci były już na basenie otwartym w Strumieniu, uczestniczyły w warsztatach muzycznych w Markłowicach, wykonywały według własnego projektu wakacyjne koszulki, były też w kinie i w górach. Nowością były dni przeznaczone tylko dla dziewcząt i chłopców. Nie lada przeżyciem okazała się noc spędzona pod namiotem. Pole namiotowe powstało za domem kultury, a jeden z namiotów rozbiły Olga Fryszkowska i Natalia Urban. - *Cieszymy się na tę noc bardzo. Ciekawe jak będzie - mówimy wieczorem. - W końcu będę mogła odpocząć od braci, a z panią Ewą na pewno nie będę się nudzić* - dodała Basia Dankiewicz. bs



zdj. bs



zdj. bs



zdj. archiwum



zdj. bs



zdj. archiwum



zdj. bs

KONCERTY NIEDZIELNE

17.07

Zespół Pielgrzymów z GHANY
Sala Widowiskowa Centrum Kultury

18⁰⁰

24.07

Krzysztof Solik TRIO
„Popołudnie z jazzem”
park im. ks. prof. Stanisława Pisarka

17⁰⁰

31.07

Z FORTEPIANEM I HUMOREM Tomasz Pała
park im. ks. prof. Stanisława Pisarka

17⁰⁰

zdj. bs



Lato pełne wrażeń!

Podczas wakacyjnych zajęć w bibliotece, dzieci zamieniły się w ogrodników – stworzyły własne doniczki, w których zasadziły kolorowe rośliny.

- *Jaka śliczna roślinka, a jak pachnie* – mówiła zachwycona Angelika z Pawłowic. Pięciolatka z uwagą patrzyła na rośliny, które przygotowała do zielonego ogródka. - *Co to za kwiaty?* - pytała, dotykając pączków. - *To nagietki* – wyjaśnił Piotr Mojżyszek, który wspólnie z Anną Czapkę, poprowadzili wakacyjne warsztaty etnologiczne dla dzieci.

- *Każdy może stworzyć swój zielony ogródek, w bardzo prosty i oryginalny sposób. Doniczką może być wszystko – butelki, puszki, kartony, ściany, dachy* – mówili. - *Jak dbać o rośliny by nam pięknie wyrosły? Możemy im opowiadać miłe historie, puszczać muzykę, czy śpiewać.*

Warsztaty odbyły się w ramach letnich spotkań, organizowanych od 4 do 8 lipca w Gminnej Bibliotece Publicznej w Pawłowicach. W ich trakcie odbyły się turnieje gier planszowych oraz zajęcia plastyczne. Dzieci poznały kamishibai, czyli teatr ilustracji. O tradycyjnej japońskiej sztuce opowiadania historii za pomocą obrazków wykonanych na kartonowych planszach i wsuwanych do małego drewnianego parawanu opowiedziała im pedagog Ewa Szymańska – Kirszniok. Ostatni dzień okazał się najgłośniejszy i najbardziej artystyczny. Dzieci malowały wspólnie duży rysunek, a następnie w parku uczestniczyły w kalamburach. bs

Mapki i widokówki

W bibliotekach publicznych naszej gminy można zakupić widokówki z Pawłowic oraz mapki naszej gminy z zaznaczonymi trasami rowerowymi. Widokówki kosztują złotówkę, a mapy 2,5 zł.



zdj. archiwum

„Czytanie i granie na drugie śniadanie”

Pod takim hasłem dzieci z przedszkoli „Jaś i Małgosia” i Sióstr Służebniczek NMP spotkały się w sali bankietowej Centrum Kultury. Głównym bohaterem imprezy był Kot i jego kocie sprawki.

Spotkania wypełniły opowiadania o kotach czytane przez panie z Klubu Czytelnika oraz uczestniczki Dopoludniowych Spotkań z Kulturą. Opowiadania przeplatane były różnego rodzaju zabawami, niespodzianką dla dzieci była prezentacja „Kocie Orkiestry”, która zapraszała chętne dzieci do grania w swojej kapeli. Przedszkolaki grały również w planszówki, a na koniec czekał na nie słodki poczęstunek. bs

Książki na wakacje – poleca Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach

NORMAN DAVIES SZLAK NADZIEI
ARMIA ANDERSA. MARSZ PRZEZ TRZY KONTYNENTY

Demet Altnyeleklioğlu – „Sultanka Kösem. Księga 1. W haremie”, „Sultanka Kösem. Księga 2. Czarna królowa”

Powieść złożona z dwóch części, na podstawie której powstał hitowy serial „Wspaniałe stulecie. Sultanka Kösem”. Poddani nazywali ją Czarną Królową. Dla sułtana Ahmeda I była Mahpeyker – najdroższym Księżycem. W głębi duszy na zawsze pozostała Anastazją, prostą dziewczyną z greckiej wyspy, która trafiła do haremu mając zaledwie piętnaście lat. Jako sułtanka – najpotężniejsza kobieta w imperium osmańskim, rzuciła wyzwanie pałacowym intrygom, śmierci i zdradzie. Szczęście królowej nie trwa długo. Za władzę, której tak pragnęła, przyjdzie jej zapłacić wysoką cenę.

Marcin Kydryński – „Biel. Notatki z Afryki”

Bardzo osobiste opowieści Marcina Kydryńskiego o Afryce to zapis wielu podróży, które autor odbywał przez ponad dwadzieścia lat. Opis wrażeń i wspomnień białego człowieka na Czarnym Lądzie, uzupełniają wyjątkowe, autorskie fotografie.

Norman Davies – „Szlak nadziei. Armia Andersa. Marsz przez trzy kontynenty”

Szlak nadziei to bogato ilustrowany zdjęciami archiwalnymi i współczesnymi, dokumentami i mapami, album. Autor rozpoczyna opowieść we wrześniu 1939, by wyjaśnić dlaczego setki tysięcy Polaków znalazło się nagle na Syberii i w innych dalekich terytoriach ZSRR. Polacy stawili się na wezwanie generała Andersa licząc na ocalenie, przekraczali granice Związku Sowieckiego z nadzieją na powrót do domów. To oni stali się namiastką wolnej Polski. Żołnierzom towarzyszyły kobiety, dzieci, starcy. Próbowali normalnie żyć, tworzyli szpitale, szkoły, sierocińce.

Na wakacyjny czas – najlepszy do samochodu i na plażę AUDIOBOOK. Przyjdź i sprawdź ile ciekawych tytułów oferuje biblioteka!

Piłkarze wraz z ks. proboszczem Henrykiem Krawczykiem i opiekunem Jerzym Lebiodą.

zdj. archiwum



Ministranci grali na Stadionie Śląskim

6 lipca, dzieci z Pielgrzymowic, w ramach akcji „Lato Otwartych Boisk”, odwiedziły Stadion Śląski w Chorzowie.

Akcja „Lato Otwartych Boisk” organizowana jest od 2006 roku przez Stadion Śląski. Każdego roku, w czasie wakacji, dzieci i młodzież do lat 16 mogą uczestniczyć w bezpłatnych zajęciach sportowych i rekreacyjnych. Po raz pierwszy jednak w akcji uczestniczyli ministranci z Pielgrzymowic. Wyjazd dla nich zorganizowała i sfinansowała Parafia pw. św. Katarzyny w Pielgrzymowicach.

Piętnastu uczestników ćwiczyło swoje umiejętności piłkarskie oraz rozegrało mecz pod czujnym okiem instruktora. Wyczynami naszej młodzieży zainteresowała się telewizja TVP Katowice, która nakręciła krótką informację z udziałem pielgrzymowickiej młodzieży. Materiał filmowy można było obejrzeć tego samego dnia w Aktualnościach Sportowych TVP Katowice. bs



zdj. archiwum

Powrót Strażaka Pielgrzymowice do klasy „A”

Piłkarze z Pielgrzymowic zapewnili sobie awans do klasy „A”, i to na trzy kolejki przed zakończeniem rozgrywek. W nowym sezonie ich rywalami będą m.in.: Piast Cieszyn, Wisła Strumiń, Beskid Brenna.

Świetna gra piłkarzy, duża skuteczność i determinacja przez cały czas trwania rozgrywek pozwoliły zawodnikom zdobyć aż 50 punktów, o 6 więcej niż notowana jako druga w tabeli drużyna „Strażaka” z Dębowca. Imponująca jest liczba zdobytych bramek. Do setki zabrakło jedynie trzech celnych trafień. Stosunek zdobytych bramek do straconych (97-28) pokazuje, że nasi piłkarze byli bardzo skuteczni w atakach na polu karnym.

Do klasy „A” udało się im powrócić po roku gry w niższej klasie rozgrywek. W sezonie 2015/2016 piłkarze odbudowali jednak swoje morale i zapewnili swoim kibicom radość w postaci awansu.

Podopieczni trenera Grzegorza Lady przygotowania do rundy jesiennej w skoczowskiej „A” klasie rozpoczną treningiem, który odbędzie się 19 lipca o godzinie 18.00 na boisku w Pielgrzymowicach.

Gratulujemy i życzymy powodzenia w nowym sezonie rozgrywek.

Sabina Bartecka

Gminny Klub Sportowy FUTSAL Pawłowice

43251 Pawłowice, ul. Ludowego Wojska Polskiego 11

www.futsalpawlowice.futbolowo.pl

email: futsalpawlowice@wp.pl

UWAGA!!!

ZAPRASZAMY

do udziału w rozgrywkach Pawłowickiej Ligi Futsalu. Liga działa od 2008 roku, a jej mistrz ma zagwarantowany udział w eliminacjach Halowego Pucharu Polski. Ponadto drużyny uczestniczące w rozgrywkach Pawłowickiej Ligi Futsalu o Puchar Ligi, mistrz i drużyna fair play biorą udział w Pucharze Regionów.

Zapraszamy młodzież i dorosłych z gminy Pawłowice do udziału w treningach futsalu odbywających się w każdy wtorek od 18.00 do 20.00 w hali Gminnego Ośrodka Sportu.

Dmuchaniec ponownie na basenie



Kilkunastometrowy wodny tor przeszkód dostępny będzie w cenie biletu wstępu na basen od 25 do 31 lipca oraz od 15 do 21 sierpnia.

Zapłać mniej za wodę w basenie!

Tak jak w ubiegłym roku, mieszkańcy gminy Pawłowice, którzy chcieliby napęłnić ogrodowe baseny kąpielowe, mogą skorzystać z oferty Gminnego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji.

Wystarczy pobrać odpowiedni wniosek dostępny na stronie internetowej GZWiK oraz w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu Gminy, a za wodę wlaną do basenu nie zostanie naliczona opłata za odbiór ścieków.

Wniosek można złożyć tylko jeden raz w sezonie letnim, w terminie do 31 sierpnia 2016 r. Punkt przyjmowania wniosków znajduje się w siedzibie GZWiK w Krzyżowicach oraz w Punkcie Obsługi Klienta Urzędu Gminy.

W razie jakichkolwiek pytań, należy kontaktować się z GZWiK - dział obsługi klienta nr tel. 32 7241 272 lub 32 7241 292.



Świadczenia z funduszu alimentacyjnego

Ośrodek Pomocy Społecznej – Dział Świadczeń Rodzinnych i Alimentacyjnych w Pawłowicach, informuje, że wnioski o ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego na okres świadczeniowy 2016/2017 będą przyjmowane od 1 sierpnia w godzinach urzędowania tj. poniedziałek, środa, czwartek od 7.30 do 15.30, wtorek od 7.30 do 17.00.

Ustalając prawo do świadczeń z funduszu alimentacyjnego analizie podlega dochód uzyskany przez członków rodziny w 2015 r.



Nasi najmłodsi

Jakub Wasak z Pawłowic, syn Danuty i Piotra, ur. 11 czerwca

Oskar Klimas z Pawłowic, syn Patrycji i Sebastiana, ur. 12 czerwca

Aleksander Stawowy z Pawłowic, syn Izabeli i Marcina, ur. 14 czerwca

Gratulujemy!

Promocje na wakacje

basen

bilet normalny: 9 zł (90 minut)

bilet ulgowy: 6 zł (90 minut)

bilet dla seniora: 6 zł

Promocja obowiązuje do 28 sierpnia, w dni powszednie.

hala sportowa

20 zł za 1 h

do 31 sierpnia

Hala wielofunkcyjna pod namiotem w czasie wakacji będzie zamknięta



Letnia szkoła nurkowania

Bezpłatne zajęcia z nurkowania

dla dzieci w wieku powyżej 10 lat

20 lipca, 3 i 10 sierpnia, od 17.00 do 20.00,

plywalnia „Wodny raj”

Zapisy: Maciej Paszek, tel. 691 437 766



Skały Sulowskie

Rozciągające się na południe od Żyliny pasmo Sulowskich Skał słynie z majestatycznych skalnych ostańców, wynurzających się pośród bukowo – świerkowych lasów. Słowackie pasmo górskie stało się celem kolejnego wyjazdu zorganizowanego przez Gminne Koło PTTK w Pawłowicach.

Wyjazd, w którym uczestniczyło ponad 40 osób, odbył się 3 lipca. Przejście 12-kilometrowej trasy wymagało od uczestników sporego wysiłku. Liczne doliny i strzeliste ostańce, mimo swojego piękna, owocowały w uciążliwe podejścia i zejścia. Nagrodą za wysiłek były wspaniałe widoki na okoliczne wzgórza oraz miasto skalne z okazałymi wieżami, iglicami i wąwozami. Dla wielbicieli historii niebywałą gratką okazała się możliwość zobaczenia resztek ruin Zamku Sulowskiego. Satysfakcja była duża, zwłaszcza, że są to jedne z najtrudniej dostępnych ruin na Słowacji.

Zapraszamy do udziału w kolejnych wyjazdach z pawłowickim kołem PTTK. Szczegóły na www.pttk.pawlowice.pl oraz podczas dyżurów w Gminnej Bibliotece Publicznej w Pawłowicach w każdą drugą i czwartą środę miesiąca w godzinach 16.00 do 17.00.



Aplikacja ostrzeże przed burzą i gradem

Aplikacja Regionalnego Systemu Ostrzegania prezentuje komunikaty informujące o zagrożeniach, które występują na terenie wszystkich województw. Zamieszczone w niej poradniki instruuja o zachowaniu się w przypadku wystąpienia konkretnego zagrożenia.

RSO to usługa umożliwiająca dostęp do informacji o potencjalnych niebezpieczeństwach i klęskach żywiołowych poprzez:

- aplikację na smartfony,
- ekrany telewizorów w kanałach TVP Regionalnej
- wiadomości sms

Ostrzeżenia podzielone są na kategorie tematyczne: drogowe, meteorologiczne, hydrologiczne, informacje o stanie wód i ogólne. Ciekawym rozwiązaniem wydaje się wyszczególnienie zakładki dla kierowców. Użytkownicy mogą monitorować stan dróg oraz przejeżdżość konkretnej trasy. Aplikacja zajmuje 3,7 MB miejsca w pamięci oraz posiada system powiadomień push (nie musi być włączona, żeby powiadomienia przychodziły). Pobieranie udostępniły takie platformy jak Google Play, Apple App Store czy Windows Phone Store.

Od 1 lipca system obejmuje wszystkie kanały TVP nadawane w naziemnej telewizji cyfrowej, czyli: TVP1, TVP 2, TVP Regionalna, TVP Info, TVP Kultura, TVP Polonia, TVP Historia, TVP Rozrywka. Komunikaty pojawiają się na ekranie telewizora w formie napisów.

Bezpłatna aplikacja mobilna RSO (platformy: Android, iOS, WindowsPhone) umożliwia dostęp do komunikatów generowanych na terenie całego kraju.

RSO-SMS – jak to działa?

Od 1 lipca 2015 r. RSO zostało rozszerzone o kanał SMS. Korzystanie z tego kanału jest bezpłatne dla użytkownika i nie wiąże się z koniecznością aktywowania takiej usługi. Nie ma zatem potrzeby podawania swojego numeru telefonu do bazy numerów czy informacji o lokalizacji użytkownika. Nie ma również potrzeby włączania tej funkcji – jest ona niezależna od aplikacji RSO.

• RSO-SMS otrzyma na swój telefon komórkowy każdy obywatel będący w zasięgu sieci, pod warunkiem, że nie dezaktywuje takiej opcji w ustawieniach telefonu.

• RSO-SMS przekazywać będzie wyłącznie najistotniejsze komunikaty i ostrzeżenia, które dotyczyć będą najpoważniejszych zagrożeń, w szczególności ostrzeżeń alarmowych o przewidywanych dużych skutkach i zasięgu.

• RSO-SMS otrzyma na razie użytkownik zalogowany w sieci telekomunikacyjnej jednego z 4 Operatorów: Orange, P4, Polkomtel lub T-Mobile.



Kronika Policyjna

Papierosy i alkohol bez akcyzy



4 lipca, w trakcie prowadzonych czynności służbowych, funkcjonariusze Placówki Straży Granicznej z Rudy Śląskiej ujawnili w gminie Pawłowice, wartość blisko 190 tysięcy złotych, nielegalne wyroby akcyzowe.

Towar bez polskich znaków akcyzy skarbowej znajdował się w zatrzymanym do kontroli samochodzie osobowym. Podczas dalszych czynności, prowadzonych również na terenie gminy Pawłowice, dokonano przeszukania garażu wynajmowanego przez kierowcę kontrolowanego samochodu. W garażu znaleziono kolejne nielegalne produkty. Łącznie funkcjonariusze Straży Granicznej ujawnili 275.200 sztuk papierosów oraz ponad 150 butelek alkoholu bez polskich znaków akcyzy skarbowej, o wartości prawie 190 tysięcy złotych. Mieszkaniec, do którego należały nielegalne wyroby akcyzowe, odpowie za naruszenie przepisów kodeksu karno - skarbowego.

Zagrozili pobiciem

3 lipca, o godz. 5.30, dwóch nieustalonych sprawców w salonie gier przy ul. Świerczewskiego w Pawłowicach dokonało kradzieży pieniędzy. Pracownikowi salonu, który próbował ich zatrzymać, zagrozili pobiciem.

Włamanie do samochodu

Torebka z dokumentami, telefonem komórkowym i pieniędzmi padła łupem złodzieja w Pawłowicach. 2 lipca, nieznany sprawca po wybitciu bocznej szyby włamał się do pojazdu marki Audi, a następnie skradł torebkę z zawartością, powodując straty o łącznej wartości 950 zł.

Wypadek na „wiślaniec”

W środę, 6 lipca, około godziny 14.00 na DK-81 w Pawłowicach doszło do wypadku. Zdarzenie miało miejsce na lewym pasie ruchu w kierunku Skoczowa. Zderzyły się dwa samochody osobowe: toyota oraz audi. Na skutek wypadku poszkodowane zostały dwie osoby. Utrudnienia na drodze trwały do godz. 17.15.

Telefon komisariatu w Pawłowicach

32 449-45-10 - czynny całą dobę

fol. Śląsko-Małopolski Oddział Straży Granicznej

Ważne telefony



Pogotowie Ratunkowe:
tel. 999 lub 112.

Policja:
tel. 997 lub 32/ 449 45 10



Straż Pożarna:
tel. 998 lub 112



Pogotowie gazowe:
tel. 32 47 11 358 lub 992
Pogotowie Energetyczne w Gliwicach:
tel. 991.



Awarie oświetlenia ulicznego:
Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107 66, 66 07 58 774, 60 411 00 73
lub Referat Infrastruktury Komunalnej Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.



Awarie sieci wodociągowych:
- Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292
(w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509 922 931 (w pozostałych godzinach).

biga[®] odzież outletowa
www.bigastyl.pl

ODZIEŻ
DAMSKA
MĘSKA
DZIECIĘCA

BIGA Pawłowice

ul. Adama Mickiewicza 17B
pn.-pt.: 8.30-17.00, sb.: 9.00-13.00

ZNANE MARKI W NISKICH CENACH

Zapraszamy:



NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY

W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

www.smakregionu.com



Zapraszamy

Smak Regionu[®]
RESTAURACJA

smaczne jedzenie w dobrej cenie



ZAPRASZAMY CODZIENNIE:

Niedziela - Czwartek: 10:00-21:00

Piątek - Sobota: 10:00-22:00

Pawłowice, ul. Katowicka 15

(trasa Wisła - Katowice dk nr 81)

tel. 32 441 84 51, 506 893 224

IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE

chrzciny - roczni - komunie - wesela - stypy - imprezy firmowe - inne

OGRÓDEK LETNI

z plowem zabaw dla dzieci

KUCHNIA ŚLĄSKA

kuchnia regionalna oraz Polska

ORTO DENT

Grupa Praktyk Stomatologicznych

GABINET STOMATOLOGICZNY

Lek.dent. Agnieszka Skrok-Wolska
Lek.dent. Jan Skrok-Wolski

STOMATOLOGIA
ORTODONCJA
PROTETYKA

Tel. 0 534 11 77 11

PAWŁOWICE - PNIÓWEK, ul. Krucza 12
(Budynek Ośrodka Zdrowia, 1 piętro)

Bank Spółdzielczy
w Pawłowicach
Oferuje tylko do końca
września 2016
promocyjny

KREDYT
LATO 2016

oprocentowanie
4,99%

np: rata tylko **219,00zł**
miesięcznie przez 2 lata
przy kwocie kredytu **5000,00zł**

Szczegółowych informacji udzielają pracownicy Banku, tel. 32 472 23 20, www.bspawlowice.pl

Reprezentatywny przykład dla Klienta naszego banku: kwota kredytu 5.000,00zł, okres kredytowania 24 miesiące, oprocentowanie stałe w stosunku rocznym 4,99%, rzeczywista roczna stopa oprocentowania 8,74%, prowizja od przyznanego kredytu 2%, opłata przygotowawcza 0zł, koszt zabezpieczeń 71zł, kwota odsetek w całym okresie kredytowania 264,40zł, całkowita kwota kredytu wynosi 5.000,00zł, całkowity koszt kredytu wynosi 435,40zł, całkowita kwota do zapłaty 5.435,40zł, kredyt zostaje spłacony w równych ratach miesięcznych (annuitetowych), wysokość raty kapitałowo-odsetkowej 219,00zł, ostatnia rata kapitałowo-odsetkowa wyrównawcza.

Zatrudnię panią
z wykształceniem
średnim,
dobrą obsługą
komputera,
tel. 602 – 558 - 861

Dam pracę
Warszowice
– ochrona, osoby
z I lub II gr.
niepełnosprawności
Kontakt: 604 944 728

MIEJSCE
NA TWOJĄ
REKLAMĘ

Informacje
pod numerem

32 47 22 570

oraz na
www.gokpawlowice.pl

P.H.U. "AREX"

Skład kostki:
43-250 Pawłowice
ul. Pszczyńska
(światła przy DK81)



32 793 96 31
www.phu-arex.pl

SKŁAD KOSTKI BRUKOWEJ I GRANITOWEJ
ŻWIR, PIASEK, KAMIEŃ, GRYSY OZDOBNE, OTOCZAKI



BRUKARSTWO
ROBOTY ZIEMNE

KOMPLEKSOWE UKŁADANIE NAWIERZCHNI
WYNAJEM MASZYN BUDOWLANYCH



Awarie sieci kanalizacji sanitarnej:
tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

Zniszczenia mienia gminnego (przystanków, koszy itp.)
w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi
numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrak), tel. 500 184 713 (Florian
Burdny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.



W sprawie wałęsających się psów, w
dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30
należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel.
32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz
w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane
są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

- Urząd Gminy w Pawłowicach – 32/ 47 56 300
- Starostwo Powiatowe w Pszczynie – 32/ 449 23 00
- Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie – 32/ 210 47 20
- Urząd Skarbowy w Pszczynie – 32/ 449 22 00
- Sanepid Tychy – (32) 227 52 47
- Urząd Statystyczny w Bielsku - Białej - 33/ 822 18 35
- ZUS w Pszczynie – 32/ 210 11 33



Ze śpiewem na ustach. Pielgrzymka pawłowicka

Jest modlitwa, chleb ze smalcem i ogórki kiszzone, radość i śpiew. Pielgrzymi z Pawłowic, ponownie pokonali trasę na Jasną Górę.

Tradycyjnie pielgrzymi spotkali się w sobotni poranek na mszy świętej w Pawłowicach. Stąd, 2 lipca ruszyli w trasę. Uroczyste wejście na Jasną Górę miało miejsce 4 lipca. Malowniczą trasę Szlakiem Orlich Gniazd pokonało ponad 130 pielgrzymów. Wśród pątników znaleźli się mieszkańcy Pawłowic, Warszowic, Pielgrzymowic, Skoczowa, Kryr, a nawet jedna osoba z Gdańska.

- Pielgrzymka to wspaniałe przeżycie - mówi nam Aldona Szurgot. - Przez cały czas poznaje się nowych ludzi. I tych, którzy idą razem w pielgrzymce, i tych, których spotyka się po drodze. Jest czas na modlitwę, śmiech. Są trudy i radości - dodaje pawłowiczanka, która pielgrzymować zaczęła już jako dziecko. - 25 lat temu, kiedy odbywały się w Polsce Światowe Dni Młodzieży, też uczestniczyłam w pielgrzymce. Tegoroczna była moją ósmą. Bakcyła do pielgrzymowania zaszczepiła mi mama, która pielgrzymowała co roku. W tym roku po raz pierwszy do Częstochowy wybrałam się z koleżankami z pracy.

Pani Ilona Skroboł dodaje, że najważniejsze jest spotkanie z drugim człowiekiem. - Pielgrzymka to do tego kapitalna okazja. Wspólne

rozmowy na postojach, śpiewy z pewnością integrują. Na pielgrzymce wszyscy idą w tym samym kierunku, w grupie, w deszczu czy słońcu - mówi. - No i ta atmosfera. To jest nie do zapomnienia.

Nogi bołą. Z pewnością. Pojawiają się odciski. Ale kiedy się o tym nie myśli, to i bólu nie czuć. A żeby nie myśleć, trzeba śpiewać. - Śpiewy towarzyszyły nam przez całą drogę i pomagały pokonywać kolejne kilometry - przyznają zgodnie pielgrzymi.

Bez muzyki trudno wyobrazić sobie pielgrzymki. Gra na gitarze, wspólne śpiewy są jej nieodłączną częścią. Pawłowiczanie Jan Staniek i Sebastian Krupa przez całą drogę grali na gitarach i śpiewali opracowane na pielgrzymkę piosenki. - Żółte śpiewniki sprzed dwóch lat wzbogaciliśmy o kilka nowych piosenek i wydrukowaliśmy je dla wszystkich uczestników pielgrzymek - opowiada Jan Staniek. - Teksty powstawały przez około pół roku. Do większości ułożyliśmy melodie, w niektórych wykorzystaliśmy standardy bluesowe czy rockandrollowe.

W tym roku do Janka i Sebastiana dołączyli Bartosz Lucjan (gitarą) i Magdalena Lucjan (śpiew). - Mieliśmy silne wsparcie ze strony chórzystów „Animato”, ale też w postaci księdza proboszcza, który kiedy byliśmy zmęczeni łapał gitarę i śpiewał pieśni harcerskie, żołnierskie, na nowo dodając wszystkim energii i zachęcając do marszu.

Jak podkreśla, każda pielgrzymka jest wyjątkowa i każda jest inna. Chociaż pewne rzeczy są pewniakiem na każdej pielgrzymce pawłowickiej: pyszne ogórki od państwa Seretów, chleb ze smalcem, ale przede wszystkim prawdziwie serdeczna atmosfera.

Sabina Bartecka

Szlakiem Orlich Gniazd podążyło
134 pielgrzymów.



Najmłodsi pielgrzymi z księdzem proboszczem.